

**АЛЕКСАНДЪР ПУШКИН**  
**КОГА ИЗВЪН ГРАДА**  
**ЗАМИСЛЕН БРОДЯ САМ...**

Превод от руски: Радой Ралин, —

[chitanka.info](http://chitanka.info)

# КОГА ИЗВЪН ГРАДА ЗАМИСЛЕН БРОДЯ САМ... [0]

*Кога извън града замислен бродя сам  
и в гробищата спрял, разглеждам дълго там:  
огради, стълбове на гробници най-пищни.  
В тях гният столични величия предишни.  
Тук в блатото смъртта нагъсто ги събра —  
гладници, чакащи на просяшка софра.  
И спят чиновници, търговци в мавзолеи;  
на евтино длето — посредствени навеи —  
върху им надписи във проза, в стихове  
за добродетели, за титли, чинове.  
Над рогоносец стар вдовишки плач амурен,  
от мародери гроб ограбен и разтурен  
и ями хлъзгави с прозявка чакат все  
нещастен квартирант в тях да се нанесе.  
Такава тъжнота тук всичко ми навява,  
че зло униние духа ми покорява.  
Плювни и отмини!*

*Но как обичам аз  
на село, в есента, през тих вечерен час  
всред гробищата спрял, покойниците свои  
да навестя как спят в тържествени покои.  
Тук няма труфила. Простор над тях синей,  
към тях да приближи крадец в нощта не смей.  
Вековни камъни със мъхове покрити —  
до тях ще спре селяк с въздишка във гърдите,  
Наместо стълбове, огради, надпис стар,*

*безноси гении и грации без чар  
изправен дъб стои над гробовете свидни,  
люлей се и шуми...*

---

[0] Приживе на Пушкин не е печатано. ↑

# ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

**МОЯТА БИБЛИОТЕКА**



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.